加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦
零沽批發
極表歡迎
SIZE
8|12
13|15
16|20
21|25
26|30

新到
花旗蝦肉
豉汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗
上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C
代理老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小霜櫃，概行接運機器貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

神雕俠侶

金庸著

（一七二）

第一一零回　尾聲

終不能使人心願得償！

只聽得那兩個人走到了峰頂，伏在一塊大岩石之後，過了半晌，一個人悄聲道：「瀟湘兒，這華山林深山密，到處都可藏身，那禿驢再算他神通廣大，也未必能尋到這個地方，我們好好躲上幾日，待他到別地尋找，便往西去，」楊過看不見二人身形，但聽這口音，正是尹克西。說話，他口稱「瀟湘兒」，那麼另一人便是瀟湘子了，心想：「蒙古諸武士助紂為虐，其中金輪法王，尼摩星等均已誅滅，達爾巴，馬光祖等作惡不深，只賸下瀟湘子和尹克西這兩個惡徒，當日我饒了他們性命，但看來二人怙惡不悛，不知又在幹什麼奸惡之事，」聽瀟湘子陰惻惻的道：「尹兄且莫喜歡，這禿驢倘若尋我們不著，定然守在山下孔道之處，我們若是貿然下去，正好撞在他的手裏，」尹克西說道：「瀟湘兒深謀遠慮，此言不差，却不知有何高見，」瀟湘子道：「我倒有一策在此，這華山上寺觀甚多，我們便揀一處荒僻的寺觀，不管他主持的是和尚是道士，便下手宰了，佔了寺觀，在山上作久住之計，那禿驢決計想不到我們會在山上窮年累月的居留，想他縱然不肯死心，在山中搜尋數遍，在山下守候數月，也該去了，」尹克西喜道：「瀟湘兒此計大妙，」他心中一喜歡，說話聲音便响了一些。

瀟湘子忙道：「禁聲！」尹克西歉然道：「恩，我竟然是喜極忘形，」接着兩人聲音極輕的低語，楊過再也聽不明白，他心下暗暗奇怪：「這兩人怕極了一個和尚，唯恐給他追上，想這兩個惡徒武功各有獨到之處，方今除了黃島主、郭伯伯寥寥數人，極少有人能他們之敵，何況他二惡聯手，更是厲害，不知那位高僧是誰，竟能令他們如此畏懼？又不知他何以苦苦追躡，非擒到這二人不可？」又想：「那瀟湘子說要殺人佔寺，這件事既給我撞見了，豈能不管？」

只聽得遠處郭芙揚聲叫道：「楊大哥，楊大嫂，二妹……楊大哥，楊大嫂，二妹……吃飯啦……吃飯啦！」楊過回過頭來，向小龍女和郭襄搖了搖手，叫她們不要出聲答應，過了半晌，

公證人 溫日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
回存桃銀行式樣畫樹夾片打樹請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC 西德風箱，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代為神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植姓啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專科木工漆漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

KUO KONG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 683-4929
專辦大宗中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造各款小衫
殮館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女衣裳

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
廣師上等
興味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大廳小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-8816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

藥大綿房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲喝咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
處理實業衍證

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
休息壹天
諸君見諒
目錄印備 函索即奉

馬君寰
專上門修理 電機洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通紋
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
高雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓一一三號房候教「電話六八五九〇六四

昌記修漆公司
裝修油漆
承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五、五九式七
六八七、四〇九四

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢既實，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小酒樓凍房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七式、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
美味新鮮

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮腊味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四-七式四號

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木工坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

驗眼兼配鏡眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
年十叁達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

旅館出賣
此旅館位在暢旺區域，近華埠內有房三十二伙出租，傢俬新備，月租四百元，有三年批，取價壹萬二千元，如意者請到吳國華辦事處 或用電話詢問定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一般重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重書籍，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保險此項貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛？
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換六〇五五
港幣壹百元十六元九毫

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

家專鏡配眼驗
周愛權
精較各種趣時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

醫治內外 重輕病症
藥劑齊備 書方丸散
身體內外 來函求理
小心研究 對症配藥
方法用藥 解除病痛
益增壽元 厚毛陽圍
來函問症 先惠式元
空函不答
CHINESE HERBS
128 Lorne St. Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA